

# GLASS BOTTLE

Instructions for use | Gebrauchsanweisung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrucciones de uso | Gebruiksaanwijzing



99.03.712 / V04 / 07.2024

Para la extracción y conservación de la leche materna.

es

## Uso

Extracción de leche materna

Cierre el recipiente de cristal en el Pumpset Ardo original (véanse las indicaciones de uso que se encuentran aparte).

## Conservación de la leche materna

Cierre el recipiente de cristal con la tapa. La leche materna puede conservarse como se describe a continuación: a temperatura ambiente: hasta 4 horas a 25 °C (77 °F); en el frigorífico: hasta 4 días a 4 °C (40 °F); en el congelador con puerta: de 6 meses a 1 año a -18 °C (0 °F).

## Limpieza

Antes del primer uso y después de cada uso posterior:

- Desmonte el producto en sus componentes
  - Aclare como mínimo durante 1 minuto bajo el chorro de agua fría
  - Limpie los componentes de la botella con un detergente líquido convencional y agua caliente (como máximo +40°C / 104 °F), y aclárelos con agua corriente fría. Asegúrese de que no quedan restos de detergente.
  - Si los componentes están muy sucios puede utilizar un cepillo blando
  - Coloque los componentes sobre una superficie limpia y deje que se sequen al aire
- También puede limpiar el producto en el lavavajillas.

## Desinfección

1 vez al día después de la limpieza manual

- Asegúrese de que haya suficiente agua en el cazo para evitar daños y deformaciones
- Hierva los componentes durante 5 minutos
- Deje que los componentes se enfríen y póngalos sobre una superficie limpia.

Como alternativa, también puede desinfectar el producto en el microondas en una bolsa para microondas (por ejemplo, Ardo Easy Clean).

El producto también es apto para la esterilización con vapor.

Compruebe cada uno de los componentes después de la limpieza y la desinfección para detectar fisuras y alteraciones en las superficies. Si detecta alteraciones, deseche el componente afectado y utilice uno nuevo.

## Material

Cristal; polipropileno

## Eliminación

Todas las piezas deben eliminarse de acuerdo con la normativa local vigente.

Voor het afkolven en bewaren van moedermelk.

nl

## Toepassing

Afkolven van moedermelk

Sluit de glazen fles aan de originele Ardo Pumpset aan (zie aparte gebruiksaanwijzing).

## Bewaren van moedermelk

Sluit de glazen fles met het deksel. Moedermelk kan als volgt bewaard worden: op kamertemperatuur: maximaal 4 uur bij 25 °C (77°F); in de koelkast: maximaal 4 dagen bij 4 °C (40°F); in een vriesvak met deur: 6 maanden tot 1 jaar bij -18 °C (0°F).

## Reiniging

Eerste keer voor gebruik en iedere keer na gebruik:

- Demonteer het product in de afzonderlijke onderdelen
- Spoel minimaal 1 minuut lang af met koud leidingwater.
- Reinig de onderdelen van de fles met normaal afwasmiddel en warm water (niet warmer dan +40 °C / 104 °F) en spoel na met koud leidingwater. Let er op dat alle resten van het afwasmiddel worden verwijderd.
- Bij sterke vervuiling kan ook een zachte borstel worden gebruikt.
- Laat alle onderdelen op een schone ondergrond aan de lucht drogen.

Je kunt het product ook in de vaatwasser reinigen.

## Desinfectie

1x per dag na de handmatige reiniging

- Let op voldoende water in de pan, om schade/vervormingen te voorkomen.
- Kook de onderdelen 5 minuten lang uit.
- Laat de onderdelen afkoelen en opdrogen op een schone ondergrond.

Je kunt het product ook desinfecteren in de magnetron in een magnetronzakje (bijv. Ardo Easy Clean).

Het product is ook geschikt voor sterilisatie met stoom.

Controleer de afzonderlijke onderdelen na iedere reinigings- en desinfectieprocedure op scheuren en veranderingen van het oppervlak. Als u veranderingen vaststelt, doe het desbetreffende onderdeel dan weg en gebruik een nieuw onderdeel.

## Materiaal

Glas; polypropyleen

## Afvalverwijdering

Alle onderdelen moeten volgens de plaatselijk geldende voorschriften verwijderd worden.

For the collection and storage of breast milk.

en

## How to use these bottles

Expressing breast milk using a breast pump.  
Connect the bottle to an original Ardo Pumpset (see separate Instruction leaflet).

## Storage of breast milk

Seal the bottle with the lid provided. Breast milk can be stored as follows:  
At room temperature: up to 4 hours at 25°C (77°F); in the refrigerator: up to 4 days at 4°C (40°F); in the freezer compartment with door: 6 months up to 1 year at -18°C (0°F).

## Cleaning

Before using for the first time and after each time it is used:

- Dismantle the product into its individual parts
  - Rinse for at least 1 minute using cold tap water.
  - Clean the components of the bottle with commercial detergent and warm water (not over +40°C / 104 °F) and rinse with cold tap water. Make sure that all detergent residues are removed.
  - A soft brush can also be used for heavy soiling.
  - Allow all parts of a clean surface to air dry.
- Alternatively, you can also clean the product in the dishwasher.

## Disinfection

1x daily after manual cleaning

- Make sure there is enough water in the pot in order to prevent damage/deformation.
- Boil the parts for 5 minutes.
- Allow the parts to cool down and dry on a clean surface.

Alternatively, you can also disinfect the product in the microwave in a microwave bag (e.g. Ardo Easy Clean).

The product is also suitable for sterilisation with steam.

Check the individual parts for cracks and changes to the surface according to the cleaning and disinfection process. If you discover any changes, dispose of the part affected and replace with a new one.

## Material

Glass; Polypropylene

## Disposal

All parts must be disposed of in accordance with local regulations.

Pour le tirage et la conservation du lait maternel.

fr

## Utilisation

Tirage du lait maternel  
Raccorder le biberon au Pumpset Ardo original (voir mode d'emploi distinct).

## Conservation du lait maternel

Obturer le biberon à l'aide du couvercle. Conditions de conservation du lait maternel: À température ambiante : jusqu'à 4 heures à 25 °C (77 °F) ; Au réfrigérateur : jusqu'à 4 jours à 4 °C (40 °F) ; Au congélateur avec porte : 6 mois à 1 an à -18 °C (0 °F).

## Nettoyage

Avant la première utilisation et après chaque usage ultérieur :

- Démontez le produit de manière à en séparer les différents composants
  - Rincer pendant au moins 1 minute à l'eau froide du robinet.
  - Nettoyer les composants du biberon à l'aide d'un détergent ordinaire et d'eau chaude (pas au-delà de +40 °C / 104 °F), puis rincer à l'eau du robinet froide. Il convient de veiller à éliminer tous les résidus de détergent.
  - En cas de souillure importante, une brosse douce peut aussi être utilisée.
  - Faire sécher tous les composants à l'air sur une surface propre.
- Vous pouvez également nettoyer le produit au lave-vaisselle.

## Désinfection

1x/jour après le nettoyage manuel

- Veiller à verser suffisamment d'eau dans la casserole pour éviter tout(e) dommage/déformation.
- Plonger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Laisser les composants refroidir et sécher sur une surface propre.

Vous pouvez également désinfecter le produit au micro-ondes dans un sachet pour micro-ondes (par exemple Ardo Easy Clean).

Le produit est également adapté à la stérilisation à la vapeur.

Vérifier les différents composants après chaque procédure de nettoyage et de désinfection pour s'assurer de l'absence de fissures et d'altérations superficielles. En cas de constatation d'altérations, mettre le composant affecté au rebut et en utiliser un neuf.

## Matériau

Verre ; polypropylène

## Élimination

Tous les éléments doivent être éliminés conformément à la réglementation locale.

Zum Abpumpen und Aufbewahren von Muttermilch.

de

## Anwendung

Zum Abpumpen von Muttermilch  
Schliessen Sie die Glasflasche an das Original Ardo Pumpset an (siehe separate Gebrauchsanweisung).

## Aufbewahren von Muttermilch

Verschliessen Sie die Glasflasche mit dem Deckel. Muttermilch kann wie folgt aufbewahrt werden: bei Raumtemperatur: Bis zu 4 Stunden bei 25°C (77°F); im Kühlschrank: Bis zu 4 Tage bei 4°C (40°F); im Gefrierfach mit Tür: 6 Monate bis 1 Jahr bei -18°C (0°F).

## Reinigung

Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch:

- Zerlegen Sie das Produkt in seine Einzelteile
  - Mindestens 1 Minute lang mit kaltem Leitungswasser abspülen
  - Reinigen Sie die Bestandteile der Flasche mit handelsüblichem Spülmittel und warmem Wasser (nicht über +40°C / 104 °F) und spülen Sie mit kaltem Leitungswasser nach. Es ist darauf zu achten, dass alle Spülmittelreste entfernt werden.
  - Bei starker Verschmutzung kann auch eine weiche Bürste verwendet werden.
  - Alle Teile auf einer sauberen Fläche an der Luft trocknen lassen
- Alternativ können Sie das Produkt auch im Geschirrspüler reinigen.

## Desinfektion

1x täglich nach der manuellen Reinigung

- Achten Sie auf genügend Wasser im Topf, um Schäden/Verformungen zu vermeiden
- Kochen Sie die Teile 5 Minuten lang ab
- Lassen Sie die Teile abkühlen und auf einer sauberen Fläche trocknen.

Alternativ können Sie das Produkt auch in der Mikrowelle in einem Mikrowellenbeutel (bspw. Ardo Easy Clean) desinfizieren.

Das Produkt ist auch geeignet für eine Sterilisation mit Dampf.

Prüfen Sie die einzelnen Teile nach jedem Reinigungs- und Desinfektionsvorgang auf Risse und Oberflächenveränderungen. Sollten Sie Veränderungen feststellen, entsorgen Sie das betreffende Teil und verwenden Sie ein neues.

## Material

Glas; Polypropylen

## Entsorgung

Alle Teile müssen nach den örtlich geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Per l'estrazione e la conservazione del latte materno.

it

## Uso

Estrazione del latte  
Collegare il biberon in vetro al Pumpset originale di Ardo (vedere le istruzioni per l'uso separate).

## Conservazione del latte

Chiudere il biberon in vetro con il coperchio. Il latte materno può essere conservato nei seguenti modi: a temperatura ambiente: Fino a 4 ore a 25°C (77°F); in frigorifero: Fino a 4 giorni a 4°C (40°F); nel vano congelatore con sportello: Da 6 mesi a 1 anno a -18°C (0°F).

## Pulizia

Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo successivo:

- Smontare il prodotto nelle singole parti
- Sciacquare per almeno 1 minuto con acqua fredda di rubinetto
- Pulire i componenti del biberon con detersivo per stoviglie disponibile in commercio e acqua calda (non superiore a +40°C / 104 °F) e risciacquare con acqua fredda di rubinetto. Prestare attenzione a rimuovere tutti i residui di detersivo.
- In caso di sporco ostinato è possibile utilizzare una spazzola morbida
- Lasciare asciugare all'aria tutte le parti su una superficie pulita

In alternativa, è possibile pulire il prodotto anche in lavastoviglie.

## Disinfezione

1 volta al giorno dopo la pulizia manuale

- Accertarsi che il recipiente contenga una quantità d'acqua sufficiente per evitare danni/deformazioni
- Bollire le parti per 5 minuti
- Lasciare raffreddare le parti e farle asciugare su una superficie pulita.

In alternativa, è possibile disinfettare il prodotto anche nel microonde in un sacchetto per microonde (ad es. Ardo Easy Clean).

Il prodotto è adatto anche alla sterilizzazione a vapore.

Controllare che, dopo la procedura di pulizia e disinfezione, le singole parti non presentino crepe e alterazioni superficiali. In presenza di alterazioni, smaltire la parte interessata e utilizzarne una nuova.

## Materiale

Vetro; polipropilene

## Smaltimento

Tutti i componenti devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali vigenti.